

Collyre Yeux rouges – Sans conservateur

Oogdruppels Rode Ogen – Zonder conserveermiddel

Augentropfen bei geröteten Augen – Ohne Konservierungsstoffe

FR Instructions d'utilisation

Collyre hydratant et apaisant pour les yeux rouges et irrités.

Solution ophtalmique biocompatible, isotonique, tamponnée et sans conservateur contenant un extrait fluide d'hélichryse (*Helichrysum italicum*) à action rafraîchissante et hydratante. L'hélichryse est une plante vivace typique de la région méditerranéenne. L'extrait d'hélichryse est riche en mucilage, en glycoprotéines muco-adhésives, ce qui lui confère des propriétés hydratantes, lubrifiantes, rafraîchissantes, apaisantes et protectrices. Grâce à cela, l'extrait a une action sur les symptômes d'inconfort oculaire comme dans les cas de conjonctivite allergique, de la présence de corps étranger ou d'exposition prolongée aux écrans.

INDICATIONS : Action hydratante et rafraîchissante, particulièrement indiqué pour les yeux rouges et irrités ; traitement adjuvant des allergies ; soulage les yeux rouges et brûlants ; indiqué pour l'utilisation prolongée de lentilles de contact ; peut être appliqué également en présence de lentilles de contact ; produit compatible avec les traitements homéopathiques.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

- Se laver et se sécher soigneusement les mains.
- Retirer la bague d'invulnérabilité en tirant sur la bande proéminente.
- Ouvrir le flacon.
- Maintenir le flacon au-dessus de l'œil.
- Presser le flacon en appliquant une force croissante.
- Instiller des gouttes dans l'œil, directement sur la lentille de contact, si nécessaire.
- En cas d'utilisation sur des enfants, le produit doit être administré par un adulte.
- Refermer le flacon après chaque utilisation.

Instiller une ou deux gouttes dans chaque œil, une ou plusieurs fois par jour, selon les besoins ou l'avis de votre spécialiste.

Peut également être utilisé avec des lentilles de contact.

Éliminer le produit conformément à la législation locale.

MISES EN GARDE : En cas d'irritation oculaire, cesser l'utilisation du produit et consulter un spécialiste ; ne pas utiliser en cas d'allergie ou d'hypersensibilité à l'un des composants ; ne pas toucher la surface de l'œil avec le compte-gouttes ; Consulter un médecin pour l'utilisation chez les enfants de moins de 3 ans, pendant la grossesse, l'allaitement et en présence d'autres pathologies ; maintenir à l'écart de toute source de chaleur et conserver dans un endroit sec à une température comprise entre 5 et 35 °C ; Ne pas congeler ; tenir hors de portée des enfants ; ne pas ingérer ; ne pas utiliser le produit après la date de péremption ; utiliser dans les 180 jours suivant la première ouverture ; bien refermer le flacon après usage ; ne pas utiliser le produit si le flacon semble endommagé ; administrer le produit au moins 5 minutes avant ou après l'administration d'autres produits ophtalmiques topiques.

COMPOSITION : Hélichryse (*Helichrysum italicum*) 1 %, solution isotonique tamponnée à pH 7,2.

NE CONTIENT PAS : Chlorhexidine, thiomersal, chlorure de benzalkonium, phénoxyéthanol, parabens ou composants d'origine animale.

NL Gebruiksaanwijzing

Hydraterende en verzachtende oogdruppels voor rode en geïrriteerde ogen.

Biocompatibele, isotone, gebufferde en oogheelkundige oplossing met vloeibaar extract van helichrysum (*Helichrysum italicum*). Zonder conserveermiddel. Met verfrissende en hydraterende werking. Helichrysum is een plant die voorkomt in het Middellandse Zeegebied. Helichrysum-extract is rijk aan slijmstoffen, mucoadhesieve glycoproteïnen, die hydraterende, bevochtigende, verfrissende, verzachtende en beschermende eigenschappen hebben. Hierdoor heeft het extract een werking op de symptomen van oculair ongemak zoals in gevallen van allergische conjunctivitis, lichaamsvreemde stoffen of langdurig computergebruik.

INDICATIES: Hydrateert en verfrist, in het bijzonder geïndiceerd voor rode en geïrriteerde ogen; adjuvante behandeling voor allergieën; verlicht branderige en rode ogen; geïndiceerd voor langdurig gebruik van contactlenzen; geïndiceerd voor gebruik tijdens het dragen van contactlenzen; product compatibel met homeopathische behandelingen.

GEBRUIKSAANWIJZING:

- Was en droog de handen grondig.
- Verwijder de veiligheidsring door deze los te trekken.
- Open het flesje.
- Houd het flesje boven het oog.
- Knijp in het flesje met toenemende kracht.
- Druppel naar wens de oogdruppels op het oog met contactlenzen.
- Bij gebruik bij kinderen moet het product door een volwassene worden toegediend.
- Sluit het flesje na elk gebruik.

Breng één of twee druppels aan in elk oog, één of meerdere keren per dag, naar behoefte of volgens het advies van uw arts of apotheker. Kan ook gebruikt worden met contactlenzen. Gooi het product weg volgens de lokale wetgeving.

Waarschuwingen: Indien oogirritatie optreedt, stop dan met het gebruik en raadpleeg een arts; niet gebruiken indien u allergisch of overgevoelig bent voor één van de bestanddelen; raak het oogoppervlak niet aan met de druppelaar; Raadpleeg uw arts voor gebruik bij kinderen jonger dan 3 jaar, tijdens de zwangerschap, borstvoeding en bij aanwezigheid van andere ziektebeelden; verwijderd houden van warmtebronnen en bewaren op een droge plaats bij een temperatuur tussen 5 en 35°C; Niet invriezen; buiten het bereik van kinderen houden; niet inslikken; gebruiken vóór de aangegeven vervaldatum; gebruiken binnen 180 dagen na opening; het flesje na elk gebruik goed sluiten; het product niet gebruiken als het flesje beschadigd is; het product ten minste 5 minuten voor of na de toediening van andere lokale oftalmologische producten toedienen.

SAMENSTELLING: Helichrysum (*Helichrysum italicum*) 1%, isotone oplossing gebufferd bij pH 7,2.

BEVAT GEEN: Chloorhexidine, thiomersal, benzalkoniumchloride, fenoxylethanol, parabenen en bestanddelen van dierlijke oorsprong.

Gebrauchsanweisung

Hydratisierende und beruhigende Augentropfen für gerötete und gereizte Augen

Konservierungsmittelfreie, biokompatible, isotonische, gepufferte, ophthalmische Lösung mit flüssigem Extrakt aus Helichrysum (*Helichrysum italicum*), erfrischend und feuchtigkeitsspendend. Helichrysum ist eine Pflanze, die typisch für den Mittelmeerraum ist. Helichrysum-Extrakt ist reich an Schleimstoffen und mukoadhäsiven polaren Glykoproteinen, die feuchtigkeitsspendende, schmierende, erfrischende, beruhigende und schützende Eigenschaften verleihen. Dank dieser Eigenschaften hat der Extrakt eine Wirkung auf die Symptome von Augenbeschwerden, wie z.B. bei allergischer Bindehautentzündung, Fremdkörpern oder längerer Exposition gegenüber Bildschirmen.

INDIKATIONEN: Spendet Feuchtigkeit und erfrischt, besonders geeignet für rote und gereizte Augen; begleitende Behandlung bei Allergien; lindert brennende und rote Augen; geeignet für die längere Verwendung von Kontaktlinsen; geeignet für die Verwendung während des Tragens von Kontaktlinsen; Produkt kompatibel mit homöopathischen Behandlungen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände sorgfältig
- Entfernen Sie den manipulationssicheren Ring, indem Sie den hervorstehenden Riemen abziehen;
- Öffnen Sie die Flasche;
- Flasche über dem Auge halten;
- Flasche mit zunehmender Kraft zusammendrücken;
- Tropfen auf das Auge geben und bei Bedarf Kontaktlinsen einsetzen;
- bei der Anwendung bei Kindern muss das Produkt von einem Erwachsenen verabreicht werden;
- Flasche nach jedem Gebrauch wieder verschließen.

Träufeln Sie je nach Bedarf oder nach ärztlichem Rat ein oder zwei Tropfen in jedes Auge, ein- oder mehrmals täglich. Kann auch mit Kontaktlinsen verwendet werden. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.

WARNHINWEISE: Wenn Ihre Augen gereizt werden, beenden Sie die Anwendung des Produkts und wenden Sie sich an einen Arzt. Nicht verwenden, wenn Sie allergisch oder überempfindlich auf einen der Produktbestandteile reagieren. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie das Produkt bei Kindern unter 3 Jahren anwenden, wenn Sie schwanger sind, wenn Sie stillen oder wenn andere Krankheitsbilder vorliegen. Berühren Sie die Augenoberfläche nicht mit der Tropfspitze. Von Wärmequellen fernhalten, an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen 5 und 35 °C aufbewahren. Nicht einfrieren. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums nicht verwenden. Innerhalb von 180 Tagen nach dem ersten Öffnen verwenden. Flasche nach Gebrauch wieder fest verschließen. Produkt nicht verwenden, wenn die Flasche beschädigt zu sein scheint. Produkt mindestens 5 Minuten vor oder nach der Verabreichung anderer topischer Augenprodukte verabreichen.

ZUSAMMENSETZUNG: Helichrysum (*Helichrysum italicum*)

1 %, isotonische Lösung gepuffert auf pH 7,2.

OHNE: Chlorhexidin, Thiomersal, Benzalkoniumchlorid, Phenoxyethanol, Parabene oder Bestandteile tierischen Ursprungs.

10 ml

Medical device / dispositif médical / medisch hulpmiddel / Medizinprodukt



OMISAN FARMACEUTICI S.R.L.,
Via Galileo Galilei, 00012, Guidonia Montecelio (RM), Italy / Italie/ Italië/ Italien.



Distributor EU/Distributeur UE/Distributeur EU/Distributer za EU:
PXG Pharma GmbH, Pfingstweidstrasse 10 – 12, 68199 Mannheim,
Germany / Allemagne / Duitsland / Deutschland.
www.pxgpharma.com



0051



Fxxxx Rev. DD/MM/YYYY